

The rains seem to have started in earnest here in Toussiana!! Rain is almost always a good thing here. It rarely rains too much. Everyone is out planting corn, millet and yams.

The translation team spend 3 weeks in Ouagadougou (Wagadoogoo) at a grammar course. They were learning how to explain Toussian grammar and see how it all fits together. They are now on vacation from translation, but working out in their fields. Both Pastor Pierre and Joseph have had hernia operations so their work is less. **Pray** for a good harvest. Madeline has left the team and we are still looking for someone to fill the gap. Please **pray** that we can find an appropriate person.

The literacy season is finished with over 250 people involved. This year was a bit different as we worked more closely with the government department of non-formal education. As always we had our triumphs and trials, but we always learn better ways to do things. I am still working on the statistics to send to the government departments. This year they want the participants broken down by 4 different age groups. I'm trying to do it with excel but it might be faster for right now to just do it by hand and then type it up.

Awa and San Moussa are now translating some books used in the government program for the second year. This is not their strong suit and San Moussa has not done translation before so this is new ground for them. At the moment I am doing the typing and then they and the Bible translations will go over it. There are a 3 math books, one each on; raising animals, the body, and geography, These will be used in the second year classes. This take time so **pray** we can get them translated, typed, tested and approved before we start next year's teacher training.

While the translators were in Ouagadougou they were invited to the wedding of a translator in the Dogose project where Margaret use to work. Joseph and Soungalo wanted to go and Margaret liked the idea of seeing some people there again so we all hopped in the car and headed off. We left the day before and stayed the night with friends. It was fun to visit Gloria in Obedi. When we arrived I noticed that my right front tire was flat with a lone piece of metal sticking out, the thickness of a nail but longer. Gloria and I changed tires and then during the night she was able to try out her "tubeless tire repair kit". What a woman. The road is not paved and driving 120 km without a spare... **Praise God** for friends and good times of fellowship.

I had a great vacation in New York City, Portland and Colorado. The time went really fast but it was so nice to be cool, see people and my dream of really learning to horseback ride. I didn't make as much progress in riding as I wanted to, but I had fun and that is the main thing.

While horseback riding in the Rockies I had a little "incident" with the horse and dislocated my left little finger. I have to wear a brace for six weeks but I can take it off to wash, and I can type. As some of you know it is the "a" finger when you type. In Toussian it also reaches the high tone, and nasal mark. This key changed on my new computer and I don't like it. It seems only last year, (it might have been two years now) that we must consider our computer outdated after 5 years. Now I just learned that it is more like 2 years. I think one of the main problems is the heat and the dust. Try as we might to keep the dust out you just can't all the time. Yesterday for instance the wind came up suddenly and I ran outside to get the clothes off the line before it rained really hard. I just barely made it, but then I realized how much dust had come with the wind and forgot to cover the computer with the plastic back cover.

Wilson Ouattara, whom we sent to Bible School in Ivory Coast will be coming back in July for the summer break. He and the team will be translating the book of Ruth. They have a baby girl, Siapri Hope Benedicte, born on April 23rd in Abidjan.

Thank you so much for your prayers, financial support and the encouragement I get from letters, email and Skype.

Blessings, Trudi

Trudi Pleis

B.P. 93

Banfora, BURKINA FASO

Africa 226 76 31 73 74

<http://pleis.truepath.com>